



Revista de Filología y Lingüística de la Universidad de Costa Rica

Publicación Semestral, EISSN: 2215-2628

Volumen 50 - 2

Julio 2024 - Diciembre 2024

Jorge Chen Sham (Ed.). *De conspiraciones, auroras y sinnombres: La continuación novelística de Gloria Elena Espinoza de Tercero*. Managua: Ediciones Pensar, 2023, 235 páginas

Wilfrido M. Suárez

Suárez, W. M. (2024). Jorge Chen Sham (Ed.). *De conspiraciones, auroras y sinnombres: La continuación novelística de Gloria Elena Espinoza de Tercero*. Managua: Ediciones Pensar, 2023, 235 páginas. *Revista de Filología y Lingüística de la Universidad de Costa Rica*, 50(2), e60642. <https://doi.org/10.15517/rfl.v50i2.60642>



Doi: <https://doi.org/10.15517/rfl.v50i2.60642>
URL: <https://revistas.ucr.ac.cr/index.php/filyling/index>

Jorge Chen Sham (Ed.). *De conspiraciones, auroras y sinnombres: La continuación novelística de Gloria Elena Espinoza de Tercero*. Managua: Ediciones Pensar, 2023, 235 páginas

Wilfrido M. Suárez

Briar Cliff University, Sioux City, Estados Unidos

wilfrido.suarez@briarcliff.edu

<https://orcid.org/0000-0003-3113-0871>

DOI: <https://doi.org/10.15517/rfl.v50i2.60642>



La enunciación y constatación del trabajo literario de la escritora Gloria Elena Espinoza de Tercero, resalta en las primeras líneas que enmarcan las nueve semblanzas crítico-literarias sobre las tres últimas novelas de esta celebrada autora. En este primer ensayo, esas novelas son descritas, concisa y certeramente por el editor Jorge Chen Sham, y las mismas son las que le dan el título al presente volumen literario: *De conspiraciones auroras y sinnombres: La continuación novelística de Gloria Elena Espinoza de Tercero*.

En esa concisa introducción a los trabajos antologados se alcanza a vislumbrar la calidad de los estudios antologados y de una continua investigación sobre esta narrativa y de una radicalización anunciada desde estas primeras páginas; asimismo, en este escrito se puede conocer parte del desarrollo novelístico de la escritora nicaragüense y de los alcances que mantiene esta obra en el corpus de la literatura latinoamericana. En especial es manifiesto el interés despertado en los estudiosos de la teoría y crítica narrativa nicaragüense alrededor del corpus novelístico de la escritora.

De hecho, al haber seguido el desarrollo de la narrativa de la escritora seleccionada y de haber conjuntado una nueva trilogía ensayística en torno a las últimas tres novelas, el editor Jorge Chen Sham, enfatiza la calidad literaria de los estudiosos y de la acertada investigación hecha al amparo de las teorías literarias y del acontecer postmoderno que los ampara. En su ensayo introductorio, se nos presenta juicios de valor y el reconocimiento a la calidad narrativa de Gloria Elena Espinoza de Tercero. Al adentrarnos en este primer ensayo se nos aclara uno de los motivos y propósitos de este volumen laudatoria en torno a la escritora que nos habla de sus tres novelas:

Mi objetivo es esbozar una vía de acercamiento a la complejidad de los personajes en estas novelas de Gloria Elena Espinoza de Tercero; serán los futuros críticos quienes exploren la pertinencia de esta hipótesis de trabajo y sus aciertos, para que este mundo de sufrimiento, engaños y culpas encuentre su interpretación pertinente. (p. 14)

A lo largo de nuestra lectura a los diez ensayos que conforman este volumen crítico literario ensayístico, se observa un énfasis en apoyar los juicios e investigación literaria de cada uno de los investigadores, profesores y estudiosos de la obra con un conjunto de conceptos literarios, teóricos y filosóficos; asimismo, se enfatiza una continuidad en las investigaciones y lecturas críticas sobre esta literatura. Por ejemplo, se nos describe que estos nuevos ensayos, de hecho, han mantenido una uniformidad con el trabajo realizado desde el año de 2007; el hecho de conjuntarlas en tres trilogías ensayísticas marca una tendencia editorial. Por cierto, es el mismo editor del anterior volumen ensayístico, el que vuelve a conjuntar estos estudios en este segundo volumen.

Ya para terminar, la mayoría de los trabajos son inéditos y los que se publicaron en otro lugar se han modificado para este libro y, en cuanto a la edición de ellos, el único detalle por destacar es que se utilizan las comillas españolas para las citas en general; lo mismo se hace para las citas de Gloria Elena Espinoza de Tercero, aunque solamente sean algunas palabras dentro del cuerpo del artículo, mientras se dejan las comillas inglesas para los destacados de cada crítico. (p. 20)

Jorge Chen Sham nos señalaba que la singularidad de esas novelas y los aspectos en donde más llamaban la atención fueron la calidad de la narrativa misma. Fueron esas características literarias de Gloria Elena Espinoza de Tercero las que se destacaban en ese primer volumen en torno a su obra: En especial, se hablaba de un lenguaje novelístico proyectando las artes y los sentidos por medio de “un lenguaje plástico; con una problematización del lenguaje y de sus formas discursivas y de la idiosincrasia y personalidad de la escritora misma, es decir, “del locus desde el cual ella hablaba y pensaba”” (pp. 8-9).

Ahora el entrar a las lecturas de los nueve ensayos seleccionados; estos, se nos presentan ordenados cronológicamente y temáticamente con las novelas *Conspiración* del 2007, *Aurora del Ocaso*, del 2010 y *El Sinnombre* del año 2018. Es relevante anotar los comentarios sobre la radicalización narrativa y el ulterior que la palabra novelera de la escritora nicaragüense despierta en los estudiosos y críticos literarios como el editor Jorge Chen Sham:

En el conjunto, llama poderosamente la atención que esa radicalización de la complejidad novelesca, en primer lugar se refiera a los personajes y sus traumas personales, porque los síntomas psicóticos se manifiestan en el plano mental, en el psíquico y en sus conductas (Castilla del Pino 1988: 7) y que conduzcan a alteraciones

somáticas, de la percepción y el entendimiento, es decir, de alteraciones de la realidad y de su enjuiciamiento; de ello da cuenta don Juan en *Conspiración*, doña Cándida en *Aurora del Ocaso* y, especialmente, al que denominan en esa pérdida del nombre y la identidad en la novela epónima de *El Sinnombre*. (p. 13)

Las observaciones, comentarios y valoraciones literarias que se destacan en los tres estudios sobre *Conspiración*, coinciden en señalar las intertextualidades de la novela, la calidad de un discurso meta-narrativo y las realidades históricas que coinciden en los planos reales ficcionales; puesto que, tanto Luis A. Jiménez, Isidro Rodríguez Silva, José Ángel Vargas Vargas señalan una gran verosimilitud con las creaciones literarias que logran capturar el mundo real que se observa en nuestra vida diaria. Ellos observan ese valor de la literatura de la escritora en donde los mundos creados suscitan el surgimiento de otras realidades que se orientan a “mundos mágicos, lúdicos” capaces de unir visiones terrenales con ideologías distantes. La búsqueda de una nueva manera de narrar, de crear novelas en estos tiempos postmodernos es una constante observada por estos críticos; de hecho, en sus planteamientos se ha aceptado el desafío social que esta nueva manera de novelar les ha presentado.

En *Aurora del Ocaso*, se recrean los avatares de una cruel existencia que revive el dolor y sufrimiento de los personajes. Los personajes son interesantes y muy diversos enfrascados en una trama que lleva a decir a la crítica Nidia Burgos que se está en presencia de una especie de “novela total”, en otras palabras,

Desde el punto de vista estructural, la novela cuenta muchas pequeñas historias detalladas que se imbrican entre sí y que llegan al lector por diferentes vertientes en donde se describen los personajes desde variados puntos de vista que logran conformar mediante su interacción la idiosincrasia de sus criaturas; además de mostrar una mezcla de personajes de ficción con amigos suyos en la que la polifonía coral de sus voces recorre los diversos tonos de lenguaje culto y de sus variantes y giros peculiares, hasta el popular para registrar la vida cotidiana de una ciudad provinciana, en donde los personajes hasta naturalizan situaciones que incluyen lo casi paranormal. (p. 112)

Esa especie de zaga de la sociedad leonesa en el estudio de Iván Uriarte conlleva asimismo una acerba crítica a la guerra y *una manifestación epifánica* o en palabras del mismo Jorge Chen Sham: “En *Aurora del Ocaso*, para que se comprenda (que) la representación del mundo, su vivencia y experiencia están permeadas ostensiblemente por el sufrimiento y el dolor” (p. 166).

Los tres últimos ensayos escritos por Nydia Palacios Vivas, Shirley Montero Rodríguez y Francisco Rodríguez Cascante se concentran en la novela *El Sinnombre* y nos llevan a una especie de *eterno retorno de lo idéntico*, al mundo de la posmodernidad; es decir, a la crítica de ambas entidades, actuales en las que vivimos, leemos: la sociedad y la Literatura. Escudriñar dentro de la literatura y cultura nicaragüense mediante la personificación y diálogos severos entre lo real y lo irreal. La vida

de *Eddy*, el famoso y miserable *Don Fito*, sus sufrimientos, sus traumas su dolorosa concientización de no poder cambiar nada. Sin duda una dura crítica a las sociedades del naciente siglo XXI.

Consecuente con la constitución de una literatura crítica, Espinoza de Tercero no deja al personaje quedarse en la desesperación del trauma. Por el contrario, transita ese proceso de selección de la memoria activa entre los fragmentos del trauma y del delirio, en una profunda y decidida evaluación del pasado reciente y del presente de la sociedad latinoamericana, todo ello con el fin de evidenciar la deshumanización del mundo posmoderno. (p. 233)

Sin lugar a duda, bajo el marco de esta reseña primaria y de una sucinta lectura a la antología dedicada a la labor literaria de Gloria Elena Espinoza de Tercero, llegamos al entorno literario, al mundo de la crítica literaria y a los mundos ficcionales de esta singular escritora latinoamericana. Sea este esbozo escritural una guía para adentrarnos en la literatura y en los estudios sobre la obra de Gloria Elena y sea también una felicitación entusiasta a la misma creadora, a sus críticos/estudiosos y a sus lectores con los cuales pronto nos encontraremos para lograr mantener un eco cordial y solidario con los estudios literarios con la Literatura.

En conclusión, la antología *De conspiraciones, auroras y sinnombres: La continuación novelística de Gloria Elena Espinoza de Tercero* constituye una valiosa aportación al estudio de la obra de esta destacada autora nicaragüense. A través de los ensayos compilados por Jorge Chen Sham, se ofrece una mirada profunda y rigurosa sobre las últimas tres novelas de Espinoza de Tercero, destacando la evolución de su narrativa y la complejidad de sus personajes. El volumen resalta la radicalización y sofisticación de su obra, abordando temas como el sufrimiento, los traumas personales y la crítica social, elementos que han despertado un notable interés entre los estudiosos de la literatura latinoamericana. Los ensayos presentan un análisis exhaustivo y coherente, apoyado en sólidos fundamentos teóricos y filosóficos, lo que subraya la calidad de la investigación literaria y el compromiso con el rigor académico.

A través de este recorrido por *Conspiración*, *Aurora del Ocaso* y *El Sinnombre*, se pone de manifiesto la capacidad de Espinoza de Tercero para fusionar lo real y lo mágico, lo cotidiano y lo extraordinario, creando un lenguaje plástico y una problematización discursiva que reflejan tanto la idiosincrasia de la autora como los desafíos del mundo posmoderno. La polifonía de voces y la construcción de realidades alternativas en sus obras son destacados como elementos esenciales que enriquecen el panorama literario actual. Esta antología no solo celebra la obra de Gloria Elena Espinoza de Tercero, sino que también establece un diálogo fructífero entre los críticos y la literatura nicaragüense, fomentando un entendimiento más profundo y matizado de su impacto y relevancia. En última instancia, esta reseña se erige como una guía indispensable para adentrarse en el universo

narrativo de Espinoza de Tercero, ofreciendo un merecido reconocimiento a la autora, a sus críticos y a sus lectores, quienes juntos contribuyen a mantener viva y vibrante la llama de la literatura.